

Lister, Martin. *New Media: a Critical Introduction*. 2nd ed., Routledge, 2009.

- ・ニューメディアの時代を下支えする 4 つの社会的・経済的・文化的論理——モダニティからポストモダニティ、グローバリゼーション、工業産業の時代からポスト情報化産業の時代、中央集権的機構の脱中心化 (10-11)
- ・ However, even here, although digital media is accurate as a formal description, it presupposes an absolute break (between analogue and digital) where we will see that none in fact exists. Many digital new media are reworked and expanded versions of ‘old’ analogue media. (12)
- ・ニューメディアにおける新しいいくつかの現象、新しい質感的経験、新しい表象の在り方、主体とメディアテクノロジーとの新しい関係、実体とアイデンティティとコミュニティをめぐる新しい関係、身体とテクノロジーとのあいだの新しい関係、組織及び生産様式の新しいパターン
- ・ニューメディアにおける新しいいくつかの実体——コンピュータ介在的コミュニケーション、流通と消費の新機軸、ヴァーチャル・リアリティ、従来のメディアの変容と衰退
- ・ In 1.1 we noted the unifying term ‘new media’ actually refers to a wide range of changes in media production, distribution and use. (13)
- ・ This electric conversion and transmission (broadcast) of media like film, which is a physical analogue, suggests that digital media technologies do not represent a complete break with traditional analogue media. Rather, they can be seen as a continuation and extension of a principle or technique that was already in place; that is to say, the principle of conversion from physical artefact to signal. However, the scale and nature of this extension are so significant that we might well experience it not as a continuation but as a complete break. (17)
- ・デジタルメディアの流通のプロセスにおいて、数字という抽象的な記号に返還されがまず決定的な差異として指摘できる。その特徴として、非物質化されている、保存空間をほとんど必要としない、高速かつ非線形的にアクセス可能、修正可能な状態である。 (18)
- ・ a shift from media centralization to dispersal and networking (31)